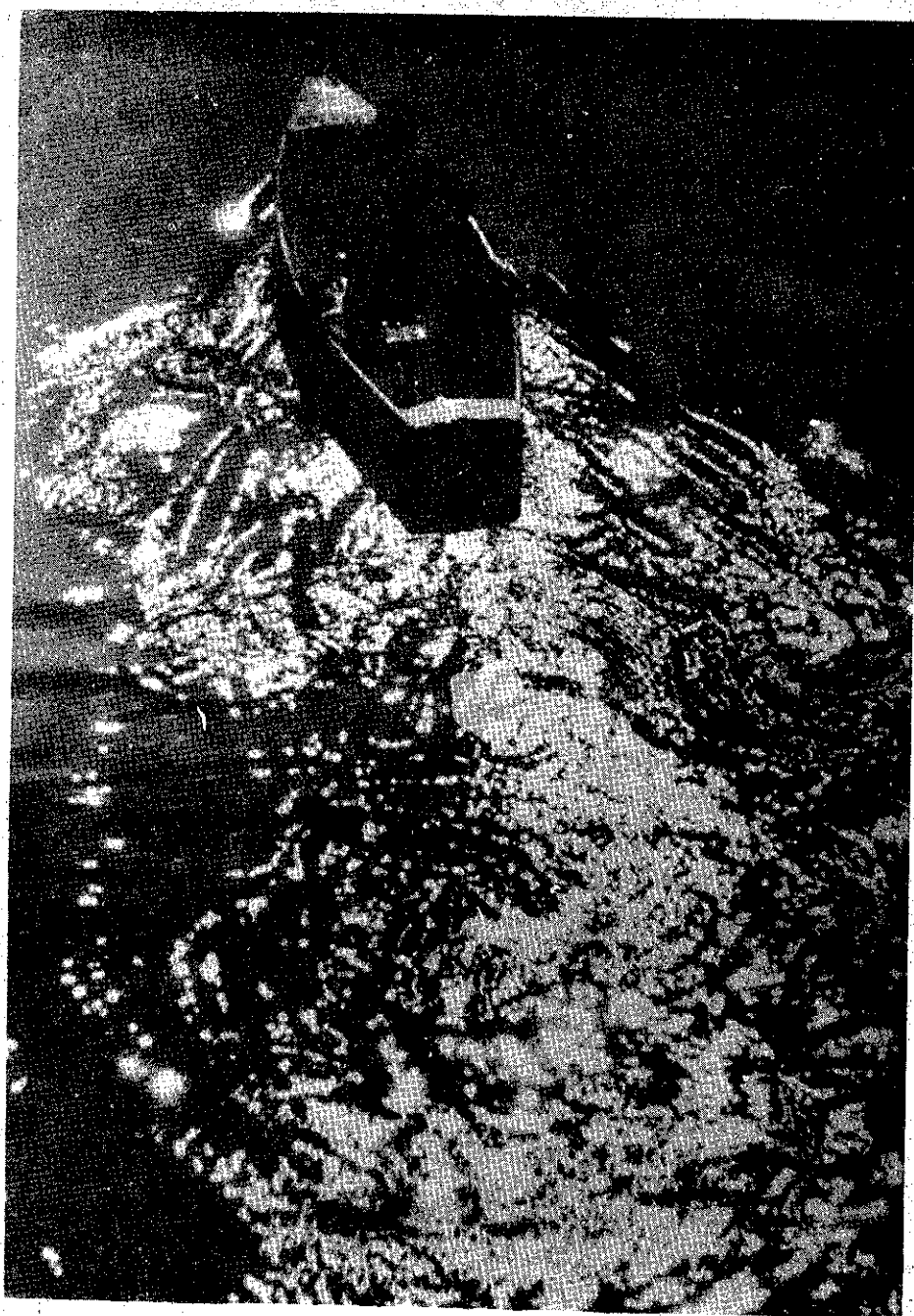


# 海子孤憤

□ 黃國麟 □

一致攷取ECFMG 的同學們



## (一) 楔 子

您攷取了ECFMG，誠如林明志學長所說（14期杏）“you are just great!”。尤其如果您到了一家請了一些多年攷不取ECFMG的Subintern的醫院工作（以菲律賓、南美、印度較多），您會覺得神氣十足，人人叫您Chief。但千萬別忘記！畢業之日，方是學習之時，行萬里路，更要讀萬卷書，橫在您面前的，仍有無限的艱辛。當然，醫院不同，您的工作、生活、知識經驗的獲得都會不同；但總不要一嚐到了every other day on call的苦頭，就忘記了讀書和看雜誌，更不要因過度繁忙而眷念於過去那一段只有“watch”的日子，致改變了您的興趣和初衷，如您本想來美學婦產科、外科……的，無論怎樣苦，也得咬緊牙關，奮勇前進。美國的醫學院，90%都是在四年內完成基礎醫學臨床醫學之教學！但真正獲得知識和經驗，還是從Residency開始！

筆者來美，歲月倥傯，倏爾將近兩年，很想申請適合於志趣的科目來進修，但偏遇到這些醫院都要學校的介紹信，缺一封，他們都不予以審察，歲月如此蹉跎過去！笨瓜一個，真是不幸！在屋簷下得不到母愛的溫馨，在陽光下更顯得如此脆弱，無法獲得雨露而欣欣向榮。當離開××大醫院前，見到某醫學院院長的快信，兩三天就一封，推薦他們的學生來當Internship。傷心之餘，總不願走在後面的人重蹈覆轍，痛定思痛，寫下數語，聊供參攷。

## (二) 切莫蹉跎，切莫說己

如果您擁有了這張證書，加上衛生署的醫師證書！

就莫猶豫，應該趁早，尤其我們生在“翻譯”而不是“講英語”的國家，何況美佬永遠不會承認美加兩國以外的經驗，歲月更是不待人！

臨行前，注意您的英文成績單是否有不利於您的文字！您的英文畢業證書學校名稱與中文校名一致否？裡面有否文法上的錯誤（我遇一同學帶兩張英文證書來，內容不一樣，也有錯誤）？衛生機關發給您的醫生證書是否與WHO及美國醫學會的Chung-Shan Medical College一樣？如果不是，您可寧缺勿濫，把中文的影印本或照片帶來，再請熟悉中文的朋友翻譯或去專門翻譯的機構請人翻譯，再去公證。因為有些機構要中文原始證件，有時甚至連高中成績都要！

## (三) 選擇那一專科 (speciality)?

1. 美國住院醫師及研究員 (Fellow) 的訓練期間如下 (研究員，不一定要有Residency之經歷，有些外國大學或機構派來的，如果沒有ECFMG證書，不能做臨床工作，也就是不能接觸病人。)

### ① Surgery (4年或5年)

Renal transplantatiion (Fellow一年)

Cardiothcraci (R<sub>5</sub>R<sub>6</sub>) Fellow一年

Colon and Rectal (R<sub>5</sub>R<sub>6</sub>)

Plastic Surgery (R<sub>5</sub>R<sub>6</sub>)

Hand Surgery (R<sub>5</sub>R<sub>6</sub>)

Pediatric Surgery (Fellow兩年)

### ② Surgery (三年)

Orthopedic 三年 { Rheumatologyt (Fellow)  
Hand Surgery (Fellow)  
Plasic Surgery (R<sub>5</sub>R<sub>6</sub>)

# 海 子 孤 憤

• 黃國麟 •

——致攷取ECFMG的同學們

註：骨科四年一定要在同一 training program之醫院內訓練，第一年雖然在一般外科，但已算是 orthopedic 之 R<sub>1</sub>

③Internal Medicine三年

以後可當下列之Fellow一至二年  
gastroenterology, geriatrics, Hematology, Endocrinology, Cardiology, Nephrology, infectious disease, Chest Medicine Pharmacology

④Pediatrics 二年以後可再當下列之 Fellow一至兩年  
Pediatric allergy, Cardiology, Hematology, genetic。註：東北部許多有名之私立醫學院是先兩年之 Assitant Residency再兩年 Residency。

⑤Internal Medicine & pediatric cowlined program

一年 Internship, 4年 Residency, 可攷兩科之 Specialist Board. Okolahoma大學試辦中。

⑥Ophathalmology, Oermatology, Neurology 三年

⑦Obsterics & Gynecology三至四年

⑧Neurology四年

⑨Pathology四至五年。Fellow一年

⑩Forensic pathology一年

⑪Radiology三年，可再當 Diagnostic Radiology, Rediation therapy, Nuclear Medicine之Fellow一年。

Anesthesia兩年第三年為Pediatric Cardiothoracic, Obsteric之特別麻醉Fellow或inhalation therapy, 或Chest Medicine之Fellow

⑬Psychiatra三至五年

⑭Family practice二至三年general practice二年  
這兩種Residency program 內容大同小異，前者注重以社區為中心，故現在很多大學均有此 Program；但 GP 則名額逐漸減少。其實只要能攷取 State Board根本不必接受這種 traning。

2. 可同時進修學位的 Res idency

(1)Pathology (ph.D)

(2)Preventive Medicine (M. P.H)

(3)Anesthesia

(4)Physical Medicine & Dehabllitation

(只有Loyala University Stritch School of Medicine, Maywood, Ill. 有)

美國的Pathology Residency除Anatomy Pathology 外更有 clinic pathology, 因此對生化、生理、細菌、解剖、醫技等均需有深入之瞭解！尤其要主持C.P.C。有人花了三五年時間去讀ph.D再回來當Intern或Reside ncy, 倒不如找個可受P-athology Residency training 又可拿 ph.D 之位置！特別是今日 Miami versity之醫學院以ph.D 為入學資格的今天！何必苦苦修個 ph.D 又找不到工作。

3. 當夜班較少或較鬆之 Residency :

Pathology, Radiology, Psychiatric  
但現在也要視醫院而定

4. 容易請到的大學之Residency :

Anethesia, Psychiatric, Neurology, preventive Medicine, Family practice

5. 外國醫師 (FMG) 最不易請到的Residency:

# 海子孤憤

• 黃國麟 •

——致攷取 ECFMG 的同學們

Orthopedic, Dermatology, ENT, Ophthalmology, 次為 Urology, Neurology, Radiology

您若沒有母校的有力支持和很好的介紹信及英文程度，簡直是望洋興嘆，還是不想為佳，特別是近年來美國醫學院和畢業生之增加。有位朋友其父執是某醫學院之教授，靠這位教授的介紹信，好不容易才在六、七十家醫院中，在那位教授以前來美進修的 program 內得到 position

6. 在美國最需要的醫師，也就是出路較好的：

Orthopedicist, ENT, Eye, Pediatrician, Psychiatrist, Anesthetist, Family Physician, General practitioner, physical Medicine & Rehabilitation。

7. 有人才過剩之趨勢者：

Surgeon, Neurosurgery, Chest Surgeon。

#### (四) 最好是東海畢業的

東海大學聘請海外學人的廣告特別註明最好是東海畢業的，而母校需要一位具有碩士學位的 ENT 教授；我想如果母校不輔導自己的畢業同學，在外國取得訓練，進修的機會，或幸而得了一位 ENT 的醫學博士，恐怕也不能在學校“生根”。工廠的產品猶需攷慮銷路，學校輔導畢業同學仍為教育之一大義務也。

在全美國經濟不景氣的今天，有名的私立學校逐漸式微，但今年全美十大私立醫學院以賓夕凡尼亞大學，芝加哥大學等校受外界捐贈為最多，攷其來源無不來自校友們。學校如果不輔導畢業校友，則學生何以會感激學校的教育，學校反而在社會上樹敵而已！如果校友能得到良好的進修機會，則吳教授所說的“只聞樓梯響，

不見伊人來、（杏園13期）的情形必有改觀的一日，校友的成就，亦即母校之光輝！有誰不懷念自己的故土？

因之，我要奉勸諸位同學，在你們出國之前要慎重攷慮，更要巴結一位具有 M.D. 身份的教授，不論本校也好，外校也好！出國外，他替您寫的介紹信最好影印保存！因為介紹信雖不一定重要，但有時缺了也不行，更盼你們不要一窩蜂的來美。

#### (五) 發揚以色列的奮鬥精神

記得從事13期杏園的工作同學，曾來函告訴我，要大家發揚以色列的精神，我們姑不論其精神的好壞，但在歐美可見很多 Mount Sina, Mount Eion, Jewish 等名稱的大醫院，皆由他們合作創辦，醫學院也不少！至於大規模企業由以色列人經營更不用說了！他們團結和愛護鄉土的觀念，意志，代代相傳，並不因流浪四方而有所缺損。

回想我們同學，內憂外患，一定要自己靠自己，互相幫忙了！團結以赴。有朝一日，我們不但可創造自己的事業，更可以扭轉英語為世界語的趨勢。

附：美國醫學生聯誼會SAMA，可協助來美當 Clerks-hip 者。如寒暑假，很多歐洲學生多來此醫院觀摩，其通訊處如下：

Mary A. Fricht  
Notinonal Exchange office

SAMA  
1400 Hicks Rod,  
Rolling Meadow, Illinois 60008, U. S. A.  
敬祝各位勝利進步

二月二十三日寄于美國（積雪二尺）

# 海子孤憤

·黃國麟·

——致攷取 ECFMG 的同學們